

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 1 / 10

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/întreprinderii**

**1.1 Element de identificare a produsului**

**febi 08971 Ulei pentru cutii automate de viteze (ATF)  
Nr. articol: 08971, 30017**

**1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

**1.2.1 Utilizări relevante**

Ulei de transmisie

**1.2.2 Utilizări contraindicate**

Pentru toți utilizatorii care nu sunt specificate în SECȚIUNEA 1.2.1

**1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

**Firmă** Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG  
Wilhelmstr. 47  
58256 Ennepetal / GERMANIA  
Telefon +49 2333 911-0  
Fax +49 2333 911-444  
Homepage www.febi.com  
E-mail info@febi.com

**Departamentul Informații**

**Informații tehnice** info@febi.com

**Fișă tehnică de securitate** info@febi.com

**1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență**

**Organism consultativ** +49 (0)89-19240 (24h) (unic înăuntru limba engleză)

**SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

**2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului [REGULAMENTUL (CE) NR. 1272/2008]**

fără clasificare.

**2.2 Elemente pentru etichetă**

Produsul trebuie etichetat în conformitate cu Regulamentul (CE) 1272/2008 (CLP).

**Pictograme de pericol** fără

**Cuvântul de avertizare** fără

**Fraze de pericol** fără

**Fraze de precauție** fără

**Codificare specială** EUH210 Fișa cu date de securitate disponibilă la cerere.

**2.3 Alte pericole**

**Pericole pentru sănătate** La înghitere sau vomă există pericolul pătrunderii în plămâni.  
Contactul des și îndelungat cu pielea poate provoca iritații.

**Alte pericole** Nu se cunosc pericole deosebite.

### SECȚIUNEA 3: Compoziție / Informații cu privire la conținut

#### Tipul de produse:

În cazul acestui produs este vorba despre un amestec.

Conținutul [%]	Component
25 - < 30	Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX GHS/CLP: Asp. Tox. 1: H304
1 - < 5	Copolimer de metacrilat EINECS/ELINCS: Polymer GHS/CLP: Eye Irrit. 2: H319

#### Comentariu privind componentele

Lista SVHC (Candidate List of Substances of Very High Concern for authorisation): nu conține deloc sau mai puțin de 0,1% din substanțele menționate.  
Conținutul exact al frazelor H se poate găsi la SECȚIUNEA 16.

### SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

#### 4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor

##### Indicații generale

Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de refolosire.

##### După inhalare

Asigurați aer curat.  
În caz de complicații necesită tratament medical.

##### După contactul cu pielea

În cazul contactului cu pielea: spălați cu multă apă și săpun.  
În cazul în care iritația persistă, consultați medicul.

##### După contactul cu ochii

Clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți.  
Dacă iritarea ochilor persistă: consultați medicul.

##### După înghițire

Consultați imediat medicul.  
Nu cauzați vărsături.  
Clătiți gura și beți apă din abundență.

#### 4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate

Nu există informații disponibile.

#### 4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare

Inhalarea poate provoca vătămarea căilor respiratorii sau a plămânilor.  
Se va pune la dispoziția medicului fișa de securitate.

### SECȚIUNEA 5: Măsuri antiincendiu

#### 5.1 Mijloace de stingere a incendiilor

##### Extinctorul potrivit

Dioxid de carbon.  
Pulbere extincătoare.  
Spumă.

##### Substanțe neadecvate de stingere a incendiilor

Jet continuu de apă.

#### 5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză

Hidrocarburi nearse  
Pericol de formare a produselor de piroliză.  
Oxizi de sulf (SOx).  
Oxizi de azot (NOx).

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 3 / 10

**5.3 Recomandări destinate pompierilor**

Nu inhalați gazele de explozie și de ardere.  
Purtați un aparat de protecție respiratorie independent de aerul ambiant.  
Răciți recipientele periclitate cu jet de pulverizare cu apă.  
Reziduurile de incendiu și apa contaminată de stingere a incendiului trebuie eliminate conform prevederilor autorităților locale.

**SECȚIUNEA 6: Măsuri în cazul eliberării accidentale**

**6.1 Măsuri personale de siguranță, echipamente de protecție și proceduri în caz de urgență**

Pericol deosebit de alunecare din cauza produsului scurs.  
Formează straturi alunecoase împreună cu apa.

**6.2 Măsuri de protecție a mediului**

Împiedicați extinderea suprafeței (de ex. prin îndiguire sau prin bariere de ulei).  
Nu lăsați să ajungă în sistemul de canalizare/ apa de suprafață/ apa freatică.

**6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie**

Strângeți folosind materiale adecvate de reținere a lichidelor (de ex. lianți universali).  
Eliminați materialul colectat conform prevederilor de reciclare valabile.

**6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Vezi SECȚIUNEA 8 & 13

**SECȚIUNEA 7: Modul de manipulare și de păstrare**

**7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Evitați formarea de aerosoli.  
Produsul e inflamabil.  
Clasă de reacție la foc este b (DIN EN 2)  
A nu se mânca, bea sau fuma în timpul utilizării acestui produs.  
Folosiți o alifie pentru a vă proteja pielea.  
Spălați-vă pe mâini înainte de pauze și după lucru.  
Nu purtați în buzunarele pantalonilor cârpe înmuiate în produs.  
Îmbrăcămintea contaminată se va dezbrăca și se va spăla înainte de re folosire.  
Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.

**7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**

Depozitați numai în recipientul original.  
Împiedicați pătrunderea în sol.  
Nu depozitați împreună cu alimente și furaje.  
Nu depozitați împreună cu oxidanți.  
Recipientul se ține ermetic închis.  
Recipientul se va păstra la un loc bine aerisit.  
Protejați împotriva încălzirii/ supraîncălzirii.

**7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)**

Vezi "Utilizarea produsului", SECȚIUNEA 1.2

## SECȚIUNEA 8: Controlul expunerii și protecția individuală

### 8.1 Parametri de control

#### Valori limită la locul de muncă (RO)

Component
Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate
CAS: 64742-55-8, EINECS/ELINCS: 265-158-7, EU-INDEX: 649-468-00-3, Reg-No.: 01-2119487077-29-XXXX
capacitatea maximală de locuri de muncă: 5 mg/m <sup>3</sup> , Uleiuri minerale
Termen scurt (cincisprezece minute): 10 mg/m <sup>3</sup>

#### DNEL

Component
Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate, CAS: 64742-55-8
Industrial, dermic, Long-term - systemic effects: 1 mg/kg bw/day.
Industrial, inhalare, Long-term - local effects: 5,6 mg/m <sup>3</sup> .
Industrial, inhalare, Long-term - systemic effects: 2,7 mg/m <sup>3</sup> .
general population, oral, Long-term - systemic effects: 0,74 mg/kg bw/day.

#### PNEC

Component
Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate, CAS: 64742-55-8
Ingestie (produse alimentare), 9,33 mg/kg food.

### 8.2 Controale ale expunerii

#### Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice

Asigurați o bună aerisire și ventilare a locului de muncă.  
Metodele de măsurare pentru efectuarea măsurătorilor la locul de muncă trebuie să îndeplinească cerințele de performanță ale DIN EN 482. Recomandările sunt de exemplu menționate în lista substanțelor periculoase IFA.

#### Protecția ochilor

Ochelari de protecție. (EN 166:2001)

#### Protecția mâinilor

Datele indicate sunt doar recomandări. Adresați-vă furnizorului de mănuși pentru relații suplimentare.  
> 0,4 mm: cauciuc nitrilic, >120 min (EN 374-1/-2/-3).  
> 0,4 mm: Neopren, >480 min (EN 374-1/-2/-3).

#### Ocrotirea corpului

Îmbrăcăminte ușoară, de protecție.

#### Alte măsuri de protecție

Echipamentul personal de protecție trebuie ales în funcție de concentrația și de cantitatea de substanță periculoasă întâlnită la postul de lucru. Rezistența echipamentului la diversele chimicale trebuie lămurită cu furnizorii.  
Evitați intrarea ochilor și a pielii în contact cu produsul.

#### Mască de protecție

Purtați mijloace de protecție respiratorie în cazul formării de aerosoli sau de ceață.  
Folosiți pentru o scurtă durată aparatul de filtrare, filtrul de combinare A-P1. (DIN EN 14387)

#### Pericole termice

fără

#### Asigurarea și limitarea expunerii de mediu înconjurător

Respectați reglementările aplicabile pentru protecția mediului înconjurător, care limitează descărcarea în aer, apă și sol.

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 5 / 10

**SECȚIUNEA 9: Proprietăți fizice și chimice**

**9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

Formă	lichid
Culoare	roșu
Miros	ușor
Pragul de acceptare a mirosului	Nu există informații disponibile.
Valoare pH	nu este aplicabil
Valoare pH [1%]	nu este aplicabil
Punct de fierbere [°C]	nu este aplicabil
Punct de inflamare [°C]	> 190 (DIN ISO 2592)
Inflamabilitate (solid, gaz) [°C]	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie inferioară	Nu există informații disponibile.
Limita de explozie superioară	Nu există informații disponibile.
Proprietăți oxidante	nu
Presiunea vaporilor/Presiunea gazului [kPa]	< 0,01 (20°C)
Densitate [g/ml]	ca. 0,86 (DIN 51757) (15 °C / 59,0 °F)
Densitatea pulberii [kg/m <sup>3</sup> ]	nu este aplicabil
Grad de solubilitate în apă	nemiscibil
Coefficient de repartiție [n-octanol/apă]	Nu există informații disponibile.
Vâscozitate	ca. 38 mm <sup>2</sup> /s (40°C) (DIN 51562/T1)
Densitatea relativă a aburului [valoarea de referință: cea a aerului]	Nu există informații disponibile.
Viteza de evaporare	Nu există informații disponibile.
Punctul de topire [°C]	ca. -40°C (punct de topire)
Autoaprindere [°C]	nu este aplicabil
Punctul de descompunere [°C]	> 65

**9.2 Alte informații**

Nu există informații disponibile.

**SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

**10.1 Reactivitate**

Nu sunt cunoscute în cazul utilizării conforme.

**10.2 Stabilitate chimică**

Produs stabil în condiții normale de mediu (temperatura camerei).

**10.3 Posibilitatea de reacții periculoase**

Reacții cu oxidanți.  
Reacții cu acizi.

**10.4 Condiții de evitat**

Încălzire puternică.  
Descompunerea începe la > 65°C °C.

**10.5 Materiale incompatibile**

oxidant

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 6 / 10

**10.6 Produși de descompunere periculoși**

Nu se cunosc produse de descompunere periculoase.

**SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

**11.1 Informații privind efectele toxicologice**

**Toxicitate acută**

Produsul
oral, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
de conținut, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
dermic, Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate, CAS: 64742-55-8
LD50, oral, Șobolan: >5000 mg/kg bw (OECD 401).
LD50, dermic, Iepure de casă: >2000 mg/kg bw (OECD 402).

<b>Lezarea gravă/iritarea ochilor</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Corodarea/iritarea pielii</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Sensibilizarea căilor respiratorii sau a pielii</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Toxicitate asupra unui organ țintă specific – o singură expunere</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Toxicitate asupra unui organ țintă specific – expunere repetată</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Mutagenitate</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Toxicitate la reproducere</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Cancerogenitate</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Pericolul prin aspirare</b>	Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite
<b>Observații generale</b>	

Datele toxicologice ale întregului produs nu sunt disponibile.  
Datele privind toxicitatea substanțelor sunt determinate pentru persoanele ce fac parte din domeniul medical, specialiști din domeniul siguranței și al protecției sanitare la locul de muncă și a toxicologilor.

**SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

**12.1 Toxicitate**

Produsul
Pe baza informațiilor disponibile, criteriile de clasificare nu sunt îndeplinite:
Component
Distilate (petroliere), parafinice ușoare hidrotratate, CAS: 64742-55-8
EL50, (24h), Daphnia magna: >10000 mg/l (OECD 202).
LL50, (96h), Pimephales promelas: >100 mg/l (OECD 203).
NOEL, (72h), Pseudokirchneriella subcapitata: >100 mg/l (OECD 201).
NOEL, (21d), Daphnia magna: >10 mg/l (OECD 211).

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 7 / 10

**12.2 Persistență și degradabilitate**

<b>Atitudinea, comportarea în compartimente de mediu încojurător</b>	neprecizat
<b>Atitudinea, comportarea în stația de purificare / sedimentare</b>	Nu există informații disponibile.
<b>Descompunerea biologică</b>	Produsul este greu biodegradabil.

**12.3 Potențial de bioacumulare**

Nu există informații disponibile.

**12.4 Mobilitate în sol**

Nu există informații disponibile.

**12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**

Nu se va clasifica drept PBT respectiv vPvB în baza tuturor informațiilor existente.

**12.6 Alte efecte adverse**

Datele ecologice ale întregului produs nu sunt disponibile.  
Nu lăsați produsul să ajungă necontrolat în mediul înconjurător și în sistemul de canalizare.

**SECȚIUNEA 13: Indicații asupra eliminării resturilor**

**13.1 Metode de tratare a deșeurilor**

Deșeurile trebuie eliminate în conformitate cu Directiva 2008/98/CE privind deșeurile, precum și în conformitate cu prevederile naționale și regionale în acest sens. Pentru acest produs nu se poate stabili un cod al deșeurilor conform catalogului european al deșeurilor (lista deșeurilor), deoarece atribuirea se face în funcție de scopul de utilizare. Codul deșeurilor trebuie stabilit în cadrul UE împreună cu firma de reciclări.

**Produsul**

Directiva Comunității Europene nr. 2011/65/CE (RoHS) privind limitarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice este respectată.  
Modul de evacuare a acestor deșeuri se va hotărî eventual de comun acord cu autoritățile.

**Nr. AVV (recomandat)** 130205\*

**Ambalaje necurățate**

Ambalaje necontaminate pot fi reciclate.  
Ambalajele care nu pot fi curățate trebuie eliminate în același mod ca și substanța.

**Nr. AVV (recomandat)** 150102  
150104  
150110\*

**SECȚIUNEA 14: Informații privind transportul**

**14.1 Numărul ONU**

<b>transport rutier conform ADR/RID</b>	nu este aplicabil
<b>navigație internă (ADN)</b>	nu este aplicabil
<b>Transport maritim conform IMDG</b>	nu este aplicabil
<b>Transport aerian conform IATA</b>	nu este aplicabil

**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 8 / 10

**14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**

transport rutier conform ADR/RID	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
navigație internă (ADN)	NU REPREZINTĂ MATERIAL PERICULOS
Transport maritim conform IMDG	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"
Transport aerian conform IATA	NOT CLASSIFIED AS "DANGEROUS GOODS"

**14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

**14.4 Grupă de ambalare**

transport rutier conform ADR/RID	nu este aplicabil
navigație internă (ADN)	nu este aplicabil
Transport maritim conform IMDG	nu este aplicabil
Transport aerian conform IATA	nu este aplicabil

**14.5 Pericole pentru mediul înconjurător**

transport rutier conform ADR/RID	nu
navigație internă (ADN)	nu
Transport maritim conform IMDG	nu
Transport aerian conform IATA	nu

**14.6 Precauții speciale pentru utilizatori**

Indicații corespunzătoare la SECȚIUNEA 6 - 8.

**14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL și Codul IBC**

nu este aplicabil



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06

Pagina 9 / 10

**SECȚIUNEA 15: Norme**

**15.1 Regulamente/legislație în domeniul securității, sănătății și al mediului specifice (specifică) pentru substanța sau amestecul în cauză**

<b>CEE-PRESCRIȚII</b>	1991/689 (2001/118); 2010/75; 2004/42; 648/2004; 1907/2006 (REACH); 1272/2008; 75/324/CEE(2008/47/CE); (UE) 2015/830; (EU) 2016/131; (EU) 517/2014
<b>NORME DE TRANSPORT</b>	ADR (2017); IMDG-Code (2017, 38. Amdt.); IATA-DGR (2018)
<b>NORME NAȚIONALE (RO):</b>	Neprecizat.
- Limite de utilizare	nu
- VOC (2010/75/CE)	0%

**15.2 Evaluarea securității chimice**

nu este aplicabil

**SECȚIUNEA 16: Alte informații**

**16.1 Frazе de pericol (SECȚIUNEA 03)**

H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.  
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

**16.2 abrevieri și acronime:**

ADR = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
RID = Règlement concernant le transport international ferroviaire de marchandises dangereuses  
ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voie de navigation intérieure  
ATE = acute toxicity estimate  
CAS = Chemical Abstracts Service  
CLP = Classification, Labelling and Packaging  
DMEL = Derived Minimum Effect Level  
DNEL = Derived No Effect Level  
EC50 = Median effective concentration  
ECB = European Chemicals Bureau  
EEC = European Economic Community  
EINECS = European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS = European List of Notified Chemical Substances  
GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
IATA = International Air Transport Association  
IBC-Code = International Code for the Construction and Equipment of Ships carrying Dangerous Chemicals in Bulk  
IC50 = Inhibition concentration, 50%  
IMDG = International Maritime Code for Dangerous Goods  
IUCLID = International Uniform Chemical Information Database  
LC50 = Lethal concentration, 50%  
LD50 = Median lethal dose  
LC0 = lethal concentration, 0%  
LOAEL = lowest-observed-adverse-effect level  
MARPOL = International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
NOAEL = No Observed Adverse Effect Level  
NOEC = No Observed Effect Concentration  
PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance  
PNEC = Predicted No-Effect Concentration  
REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals  
STP = Sewage Treatment Plant  
TLV@/TWA = Threshold limit value – time-weighted average  
TLV@STEL = Threshold limit value – short-time exposure limit  
VOC = Volatile Organic Compounds  
vPvB = very Persistent and very Bioaccumulative

**16.3 Alte informații**

metode de clasificare

Poziții schimbate

fără



**Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG**

Data tipăririi 28.08.2018, Data de actualizare 28.08.2018

Versiunea 07. Înlocuiește versiunea: 06 Pagina 10 / 10